出國報告(出國類別:計畫考察)

「菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原 支援計畫」監督任務返國報告

出差人員:

財團法人國際合作發展基金會人道援助處

吳靜怡 組長 洪志誠 助理管理師

挪威難民理事會(NRC) CashCap

Mamta Khanal Basnet

出差國家:菲律賓

出國期間: 2022 年 8 月 8 日至 8 月 13 日

執行摘要

本會與天主教救濟會菲律賓分會(CRS Philippines)合作執行「菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫」,將於2022年12月15日結束,為檢視計畫執行情形與確保計畫成效,本會於本年8月上旬派員偕挪威難民理事會(NRC)顧問進行監督任務,結論與建議重點摘陳如下:

一、結論

1.本計畫符合災民重建生計需求並獲政府與民眾肯定

雷伊風災後南萊特省內脆弱家戶生計至今仍無法恢復,本計 畫提供目標家戶生計重建資金及生計技術訓練等,協助渠等可儘 快重啟生計活動,爰獲得市、村級地方政府及受益戶高度肯定。

2. 因遴選受益戶導致進度略微落後但整體計畫應能如期完成

因遴選受益戶較預期耗時,導致後續活動落後約 13.62%。 CRS Philippines 表示第 2 季應可趕上,不影響整體計畫進度。

3. 首度偕國際顧問進行計畫考察成效良好

本次為首度與NRC合作派遣現金援助顧問,NRC派遣資深顧問參與,其考察重點包括協調機制、執行單位能力、受益戶之需求與感受及受益戶領取現金用途等。整體而言,顧問同意本計畫之有效性,也認為應可達成計畫目標。

4.CRS Philippines 計畫執行能力佳

CRS Philippines 在菲深耕 77 年,與政府及社區關係良好, 嫻熟該國災難回應體系,且計畫團隊多為資深成員執行現金援助 計畫相關經驗豐富,行動力佳,亦能善用地方政府與社區資源。

二、建議

1.疫情趨緩,應恢復派員或由本會駐地技術團人員就近參與人道援助計畫以強化我國及本會能見度

本計書已適度展現我國國旗及本會 LOGO, 雖受益戶知曉援

助來自臺灣卻無法正確說出 TaiwanICDF。爰未來執行人道援助計畫應恢復疫情前安排本會人員、志工或顧問現地參與或委請駐地技術團人員就近參與計畫活動,以加深社區居民對本會之印象。

2. 可請 CashCap 推薦合適的現金援助訓練課程,並派員參加

NRC CashCap 業務之一即為現金援助之教育推廣,倘本會未來將持續執行現金援助類型計畫,可派員赴海外參加 CashCap 之訓練以提升人員相關能力。

3. 應維持與 USAID/BHA 之聯繫與合作

鑒於 USAID/BHA 在災情資訊掌握度高,亦可推薦風評及執行力佳之駐地 INGO,建議未來在各災難回應上可持續與之保持緊密聯繫,將有助於本會情資蒐集與計畫推動。

目 錄

執行摘要	1
壹、考察概要書	4
一、緣起	4
二、目標	4
三、執行人員	4
四、工作範圍	4
五、執行時效	5
六、行程表(詳附件一)	5
貳、考察報告	5
一、計畫背景說明	5
二、執行成效	7
三、考察結論與建議	14
四、後續追蹤事項	17
參、駐館意見	17
肆、致謝	17
附件一 考察團日程表	18
附件二 Checklist	20
附件三 監督任務工作紀錄	27
附件四 外部顧問工作報告書	75

壹、 考察概要書

一、 緣起

超級颱風雷伊(Rai,菲國命名 Odette)於 2021 年 12 月在菲律賓未獅耶 (Visayas)及民答那峨(Mindanao)群島造成重大災情,其中南萊特省(Southern Leyte)為重災區之一,估計 28,650 個家戶生計亟需援助,方能重啟生計活動以滿足其家戶基本生活需求。本會爰與天主教救濟會菲律賓分會(CRS Philippines)自本年 5 月 16 日起合作推動為期 7 個月之「菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫」,協助南萊特省 Padre Burgos 及 Tomas Oppos 2 個自治市內受風災影響之 340 個脆弱家戶恢復生計,計畫將於本年 12 月 15 日執行完畢,為檢視計畫之執行進度,爰安排此監督任務。

二、目標

- (一)檢視「菲律賓雷伊風災生計早期復原支援計畫」執行進度。
- (二)深入瞭解首次合作人道援助計畫之 CRS 組織運作模式。

三、 執行人員

本任務由本會人道援助處吳靜怡組長、洪志誠助理管理師偕挪威難民理事會(Norwegian Refugee Council, NRC)」Cash and Markets Capacity Development Roster(CashCap)現金援助專家 Mamta Khanal Basnet 共同執行。

四、 工作範圍

- (一)檢視計畫內容與執行現況:審視計畫各項活動執行內容是否依 計畫書規畫執行。
- (二)進行利害關係人實地訪談:藉由現地考察計畫執行結果並訪談 相關利害關係人,以評估計畫執行成效。

五、 執行時效

本年8月8日至8月13日,含飛航行程計6日。

六、 行程表(詳附件一)

日期	行程	備註
8/8	由臺灣出發至菲律賓拜會我駐菲律賓代表處拜會 CRS 總部	11:40 抵達馬尼拉
8/9-8/12	● 自馬尼拉飛 Tacloban ● 拜會計畫相關地方政府單位 (自治市市長辦公室及村議會等) ● 觀察計畫訓練活動、現金發放現場 ● 訪談現金發放合作金融機構與相關受益戶等	8/9 7:50 抵達 Tacloban
8/13	自 Tacloban 經馬尼拉返回臺灣	8/13 08:30 離開 Tacloban; 14:55 抵台

貳、 考察報告

一、 計畫背景說明

(一)計畫緣起

超級颱風雷伊於 2021 年 12 月 16 日登陸菲律賓中南部,在未獅耶及民答那峨群島造成重大災情,近 320 萬人流離失所、405 人死亡、52 人失蹤、1,371 人受傷,427 個市停電、549 個市通訊中斷、139 個港口關閉或受限制。風災亦造成220 萬名勞工工作受影響,農漁業災損估計共超過 2.66 億美元,共 46.2 萬公頃農地受損,大量漁船及捕魚用具被破壞,

約有 53.37 萬農漁民生計受影響,菲國政府因而於同月即宣布本次最嚴重的 6 個大區進入嚴重災難狀態且為期 1 年,並透過其國家災害風險降低暨管理委員會(National Disaster Risk Reduction and Management Council, NDRRMC)與國際及民間單位各領域相關集群之緊急回應機制進行協調工作。 UN OCHA 提出之雷伊颱風需求與優先事項(Super Typhoon Rai Humanitarian Needs and Priorities, HNP, 2021.12-2022.06)資金總需求達 1.69 億美元,目標協助 84 萬人。爰本會透過美國國際開發總署(USAID)人道援助局(Bureau for Humanitarian Assistance, BHA)轉介 CRS Philippines 合作執行本計畫。

(二)區域協調

南萊特省總計有 18 個自治市(Municipality)及 1 個市 (City),因此在風災後有省級之集群會議(Cluster Meeting),開會頻次由一開始每週一次到後來每月一次,最後一次召開是在6月底。主要參與的有聯合國機構如WFP、國際移民組織(IOM)及糧食及農業組織(FAO),INGOs 有 Oxfam 與 CRS等。因此相關回應計畫所投入領域與地區方面,均已在機制內協調,無資源重置之虞。

(三)CRS 之雷伊風災回應

CRS Philippines 主要分為 Program 及 Operation 兩部分, 另常設 6 人編制之緊急回應小組,每當災難發生,該小組便 會派員現地進行災難評估以決定是否介入,倘決定介入,該 分會會先向 CRS 總部申請緊急回應資金,之後再尋求外部資 金(如聯合國機構、各國援助機構等)執行後續計畫。

以目前雷伊風災回應而言,已進入早期復原階段,相關計畫資助者有 3 個,除了本會之外,尚有 USAID/BHA 與World Food Programme(WFP),所有計畫均為現金援助計畫,其中 USAID/BHA 所資助之計畫與本會計畫內容類似,惟規模較大,總經費為110萬美元,共協助3省計2,800戶受

益戶(含在南萊特省 540 戶)。該計畫所有執行細節包括發放 數額、發放條件等均與本計畫相同。

二、 執行成效

本次監督任務就計畫進度、我國及本會能見度、計畫韌性及受益 人數,綜合分析計畫執行成效:

(一)計畫進度(計畫活動與產出)

- 1.1 產出 1 (提供 340 戶脆弱家戶各 15,000 菲律賓披索以支持生計恢復)執行做法與考察相關發現說明如下:
 - (1) 受益戶篩選:CRS 先向政府相關部門取得風災房屋全毀之名單,再依據本計畫書所列之脆弱性篩選條件(如家有懷孕或哺乳中婦女、60歲以上長者、慢性病患者或身心障礙者等)擇定初版名單。本計畫在 2 自治市內之 7 個村(Barangay, Bagy.)執行,因此 CRS 將各村受益戶名單公布於村辦公室門口,讓社區居民能查看並提供反饋,例如名單中有人已遷離該社區,或名單中有不同受益戶實為同一家戶或親戚等之情況,就要針對反饋做調整,才能確認最終名單。
 - (2) 現金發放機制擇定: CRS 在執行現金計畫前均會進行市場評估,以確認是否適合現金援助,倘評估可行,還要選用適合的金融服務機構,須考慮到選用機構在執行地區之普及程度,以及當地居民使用習慣等。本計畫的金融服務機構為 Palawan Express¹,其在南萊特省分行多,民眾均熟悉,且因其非銀行,無須開立帳戶,僅須留基本資料,建檔相對方便,適合本計畫多數受益戶並無銀行帳戶之情況。
 - (3) 現金發放數額擇定:本計畫設計階段 CRS 表示菲國現金工作小組(Cash Working Group, CWG)並無制訂發放標準,因此係根據過往類似計畫之經驗設定本計畫 15,000 菲律賓

7

¹ Palawan Express 是當舖起家,但隨著規模之擴大,提供多元金融服務,包括國際匯款、換匯 及微型保險等,最近甚至開始推動電子錢包。

披索之數額²。依據本次考察團訪問已領取第 1 期現金 (10,000 菲律賓披索)之受益戶發現,該數額確實可購買基 本重啟生計之資材,部分受益戶已用罄,部分則尚有少許 剩餘。另渠等均對於第 2 期現金(5,000 菲律賓披索)之用途 有初步規畫,爰可推斷此現金數額應為合理。

(4) 發放流程:因 Palawan Express 店面多狹小,因此 CRS 會在附近安排合適場地先進行說明及身分核對。 CRS 預先製作簽領清冊,比對身分證件確認身分後會請受益戶簽名或蓋手印,並發給受益戶提領黃單,黃單上的資料均由 CRS預填,以節省時間並避免填寫錯誤。受益戶持提領黃單走到 Palawan Express 憑身分證件及黃卡至櫃台辦理領款。依據本次考察團觀察,整體發放流程順暢,隨機訪問領取現金之受益戶,渠等均表對於流程感到滿意。 CRS 之 MEAL (Monitor, Evaluation and Learning)人員也全程監督,並於受益戶領取後隨機抽樣進行問卷調查,瞭解渠等對於整體領款過程之滿意度與意見。



CRS說明領取流程及介紹回饋箱



CRS確認身分及受益戶簽名





² 實際上到考察期間,CWG仍無制訂發放標準。

受益戶前往 Palawan Express



受益戶完成領款

CRS人員協助受益戶領款



MEAL 人員隨機訪談受益戶

(5) 投訴與反饋機制:本計畫在各村辦公室門口均設有回 饋意見箱及公布熱線資訊;另舉凡辦理訓練或發放等各 式活動現場,都會放置回饋意見箱,並將熱線資訊做成 小卡,一併發給參加者。所有民眾之投訴或反饋會由 MEAL 人員紀錄與處理,MEAL 人員處理完畢須陳報計 畫經理以確認結案。目前本計畫共收訖 166 件反饋,主 要(113 件,68%)為感謝計畫提供援助,其餘為詢問受益 戶篩選標準及表達需要援助等,並無收到任何投訴案。



反饋箱



熱線小卡

1.2 產出 1 目前執行進度說明如下:

- (1) 2個自治市各遴選出170戶共340戶脆弱家戶。
- (2) 發放第1期現金援助計167戶,尚餘173戶尚未領取。預 計將於8月底至9月上旬完成。
- (3) 第 2 期發放時程規劃於第 1 次發放後約 1 個月,預計於 10 月上旬完成。
- (4) 整體進度延誤近半個月,主因係在遴選受益戶過程,因考

量社區居民之反饋意見,進行名單調整,調整後又須重新公布,確認沒有其他意見才是最終版,因此耗費較多之時間,而延誤後續其他活動執行。

- 2.1 產出 2(辦理生計技能訓練、基礎商業工作坊及家庭災難準 備計畫訓練,680 人次或每個家戶至少 2 名代表) 執行做法 與考察相關發現說明如下:
 - (1) **訓練分組**: CRS 根據受益戶之意願將受益戶分組,多數 受益戶選擇風災前之生計活動,惟仍有少數選擇新生計活 動。總計有5類,以微型企業為大宗、漁業與農業次之, 人數分布如下表。

生計類別	Padre Burgos 市	Tomas Oppus 市
	(戶數)	(戶數)
農業	26	35
水產養殖	2	5
家禽飼養	30	14
漁業	47	46
微型企業	65	70
	170	170

(2) 訓練內容:生計技能訓練為期2天,內容除了所選生計類別之專業知識,也教導受益戶簿記及收支帳目等基礎財務知識,訓練結束前受益戶須以15,000菲律賓披索擬定各家戶之生計計畫。本次考察團訪問已完成訓練之受益戶,渠等幾乎均表示記帳等財務知識內容最為受用,另有參加農業訓練者表示已應用課程中所學新知,例如種植間距及堆肥等於實務上,並引起鄰居之效法學習。

另外未來在發放第 2 次現金前,還將安排 1 日家庭災難準備計畫訓練, CRS 於辦理訓練前會將訓練內容先提供給市政府災難管理相關單位,以確認是否與官方災難管理計畫之策略與做法一致,此訓練目的是讓受益戶瞭解災難前、中、後需要做些什麼,以及如何保護家庭資產。

(3) **訓練合作夥伴:**生計技能訓練內容主要由技術夥伴南萊特國立大學(Southern Leyte State University, SLSU)無償提供,該校提供講師及場地,另外在未來後續的生計輔導方面,該校亦會持續提供計畫受益戶相關協助。另外 CRS也通知市政府相關單位(農業、漁業及商業等)官員生計訓練課程時間與議程,邀請其到場協助在訓練過程中回應受益戶相關問題,或在後續提供所需之協助。

此外, CRS 亦與天主教教區合作,在教區中招募志工, 於訓練中協助受益戶完成生計計畫,未來在後續監督及輔 導,也會部分仰賴志工之協助。

(4) 訓練與現金發放之連結:本計畫為條件式現金發放,受益戶於完成2日生計技能訓練的下一週,就會安排領取第1期現金。領取現金後3週左右,CRS會完成發放後監督(Post Distribution Monitoring, PDM),確認受益戶運用資金情形。最後受益戶於完成1日家庭準備計畫訓練後,可領取第2期現金。最後計畫將另提供每戶受益戶至少4日之額外生計輔導或協助,這部分除了CRS之生計專員,也會請志工、SLSU及政府相關單位人員協助。

2.2 產出 2 目前執行進度說明如下:

- (1) 產出 2 同樣受到受益戶遴選耗費較長時間而略為延誤,應 辦理 15 場次生計技能訓練,目前完成 11 場次,共訓練 384 人,即 192 戶,預計於 8 月下旬前完成剩餘 4 場。
- (2) 家庭災難準備計畫訓練預計將辦理 10-11 場次(需依據各村訓練人數及場地大小決定實際辦理場次),將於第2季如期完成。

3. 整體進度說明如下:

對照本計畫 WBS,至 8 月中即第 1 季之工作進度應達 69.17%,迄今實際達成 55.55%, CRS 表示目前正竭力趕上進度,至第 2 季季末各活動應均可達到預期進度,並如期於本年 12 月中完成本計畫。

- 4. 關於計畫成果:協助南萊特省 Padre Burgos 及 Tomas Oppos 2 個自治市內受風災影響之脆弱家戶恢復生計
 - (1) 計畫成果共包含 2 項指標,其一為 60%戶受益戶回報已 由重建生計活動獲取收益,另一則為 80%的受益戶在取 得現金援助後重建生計活動。
 - (2) 依據考察團進行焦點團體討論,以及家訪領取第1期現金之受益戶之觀察,訪談受益戶多完成重建生計所需資材之採購,且部分如漁民已開始販售其漁獲,微型企業如餐車及食品加工也開始營運。由此得知,本計畫成果2項指標應均屬合理設定,CRS亦承諾可如預期達成此2項指標。

(二)我國及本會能見度

- 1. 經考察 CRS Philippines 依據與本會簽署之合作備忘錄在本計畫活動及產出展現我國國旗及本會 LOGO,包括執行地點 2個自治市市政廳、訓練場地及村辦公室等皆掛有含我國國旗及本會 LOGO 帆布條及公告,本計畫所產出之教材、回饋箱及熱線小卡等亦印有我國國旗與本會 LOGO。
- 2. 在官方能見度部分,本次考察任務期間 CRS Philippines 安排 拜會2自治市市長,市長均親自接見且要求相關部門如農業 官員等亦須出席,2自治市市長均表示雷伊風災市民生計遭 到重創,但市府資源不足以協助所有受災居民重建生計,因 此非常感謝臺灣伸出援手。其中 Tomas Oppus 市長亦請農業 官員陪同考察團訪視該市之農業受益戶。
- 3. CRS Philippines 與 SLSU 於 8 月 9 日簽署合作備忘錄,儀式中特請本會吳靜怡組長致詞,隨後安排當地廣播電台訪問吳組長與 CRS Philippines 人員,以介紹本計畫。另 CRS Philippines 亦於 8 月 15 日主動於其臉書專頁發文分享本考察團行程(連結: https://shorturl.at/cdH07)。
- 4. 在訪談受益戶時均詢問是否瞭解所獲援助之來源,渠等均瞭 解援助來自臺灣,卻少有人可正確說出 TaiwanICDF,許多

人會拼錯或將字母順序講反,此節應與當地教育程度、許多 人不諳英文相關。惟多數人均可講出 WFP,在與 CRS 討論 後推斷因 WFP 在當地長期提供援助,也相當重視 LOGO 之 展現;另外雖多委由 INGOs 執行計畫,但仍有駐地常駐人 員會出現在活動現場,綜上因素,受益戶對 WFP 印象自然 較為深刻。

(三)計畫韌性

考察團特趁本次與CashCap之B顧問共同執行任務之機會,瞭解伊對於現金計畫韌性之看法,伊表示本計畫規模小及執行期間短,因此評核本計畫成效應不需考慮韌性。B顧問解釋,部分現金計畫,特別是針對難民回應,可能會發放較長時間,這時則可以考慮計畫韌性。而本計畫評核之重點應在於受益戶是否有將所獲現金用於計畫預定之用途,而最終計畫是否有達到設定目標。另外現金計畫最重要的反而是專前的市場評估,需分析在特定人道危機下應選擇發送物資、現金或兌換券,伊表示雖未參與到市場評估,但從考察中得知,當地市場運作正常,可近性對於受益戶而言也算高;此外雖然多數人並無銀行帳戶,但因地區治安佳安全性高,現金存放家中或攜帶在身上也無危險,所以發放現金是絕對可行。

惟本會仍與 CRS 就受益戶生計後續輔導做法進行討論,以確認 CRS 退場後受益戶仍可取得所需協助, CRS 允諾在計畫結案時將請訓練合作夥伴如 SLSU 及政府相關單位提出永續性計畫(Sustainability Plan), 說明後續可提供受益戶之資源規畫。

(四)計畫受益人數

目前已有167户領取第1次現金援助及384人完成2天之生計技能訓練。最終應可如期如質達成預期目標—340户及

三、 考察結論與建議

- 1. 本監督任務對於 CRS 計畫執行提出 4 項建議如下, CRS 亦允諾將於後續執行中落實。
 - (1) 訪問受益戶時,發現渠等對於第 2 期現金發放時間及條件等細節均多表不清楚,僅知道數額惟 5,000 菲律賓披索。爰請 CRS 在對新一批受益戶進行現金發放解說時,應更為明確,以利受益戶進行使用規劃。
 - (2) 計畫書中有提到於產出 2 訓練期間將與村兒童日照中 心合作安排兒童照護服務,讓參加訓練者可心無旁鶩 的受訓,惟實際觀察訓練活動時發現許多父母仍攜帶兒 童到會場,多少影響專注度,請 CRS 在未來之訓練落 實兒童照護服務。
 - (3) 觀察訓練發現產出 2 提供之訓練多以簡報為主,且其 內容理論居多,惟農、漁業或養殖等訓練應輔以實地 參訪或實例說明。考量本次專業技術培訓僅 2 天,以 農業而言,如無時間安排實地參訪則建議講師準備植 體樣品(含營養缺乏或蟲害)、堆肥樣品及土壤樣品供 受訓學員理解,或請學員自行攜帶渠等之問題植體或 田間土壤到場,再由講師協助分析並提供相關建議。
 - (4) 建議 CRS 在計畫結束時可挑選一些受益戶故事拍成紀 錄短片,以供後續宣傳運用。

2. 本監督任務結論

(1) 本計畫符合災民重建生計需求並獲政府與民眾肯定 南萊特省原本即為菲律賓各省中平均收入及發展皆較 為落後之省份,本次遭遇雷伊風災後該省內脆弱家戶生 計至今仍無法恢復,本計畫提供目標脆弱家戶生計重建 資金及生計技術訓練等,協助受益戶可儘快重啟其生計活動,所提供訓練包含生計所需新知及財務管理知能, 以強化受益戶更有效的運用所獲現金。因此,本計畫獲 得市級、村級政府單位及受益戶高度肯定。

(2) 因遴選受益戶導致進度略微落後但整體計畫應能如期 完成

由於遴選受益戶較預期花費更多時間,導致後續訓練及發放均相繼落後,惟落後幅度不大,僅約13.62%。CRS Philippines表示第1季工作報告時將呈現出上述落後情形,但第2季應可趕上,不影響整體計畫進度。

(3) 首度偕國際顧問進行計畫考察成效良好

NRC CashCap B 顧問現金援助經驗豐富, CashCap 即為伊所創立, 也參與過許多重大人道危機現金援助計畫設計, 例如菲律賓海燕風災、尼泊爾大地震及烏克蘭難民危機等。本次為首度與 NRC 合作派遣顧問, 由 NRC 負擔顧問費, NRC 能派遣其資深顧問參與本計畫, 為雙方合作良好開端。

B顧問強調 do no harm 及以人為本之觀念,以此出發, 伊考察之重點包括協調機制(包括政府層級與 INGOs 間)、執行單位能力、受益戶之需求與感受(包括整個領 取流程順暢程度、市場可近性及是否知道投訴與反饋之 管道)及受益戶領取現金用途(以確認計畫目標是否能 達成)。整體而言,伊同意本計畫之有效性,也認為應 可達成計畫目標。

(4) CRS Philippines 計畫執行能力佳

CRS Philippines 在菲律賓深耕 77 年,與政府及社區之關係良好,對於該國災難回應體系亦相當嫻熟,近年大量投入現金援助計畫,因此相關經驗豐富,也能善用地方政府與社區資源,例如採取與 SLSU 及教會志工合作之模式。另其團隊成員多頗為資深(即便是年輕成員也

都從海燕風災開始投入至今),渠等對於考察團之詢問及行程要求皆能正面回應,行動力佳,本會及 B 顧問一致認同 CRS Philippines 之執行能力無虞。

3. 本監督任務建議

(1) 疫情趨緩,應恢復派員或由本會駐地技術團人員就近參 與人道援助計畫以強化我國及本會能見度

CRS 在我國國旗及本會 LOGO 之展現相當到位,於訪談受益戶時多數人均知曉所獲援助來自臺灣,惟無法正確說出 TaiwanICDF,也不甚瞭解本會性質,因疫情趨緩,各國邊境政策鬆綁,爰未來執行人道援助計畫應恢復疫情前安排本會人員、志工或顧問現地參與或委請駐地技術團人員就近參與計畫活動,透過直接互動加深社區居民對本會之印象。

(2) 可請 CashCap 推薦合適的現金援助訓練課程,並派員 參加

NRC CashCap 業務之一即為現金援助之教育推廣,其可提供2天概論課程,對象為政府或資助機構決策者;另亦有5天認證課程(certificated course),對象為現金援助計畫執行者。倘本會在未來將持續執行現金援助類型計畫,建議可提升人員相關能力,派員赴海外參加CashCap之訓練。

(3) 應維持與 USAID/BHA 之聯繫與合作

本計畫之開端係因 USAID/BHA 轉介 CRS 予本會,爰 本次任務抽空與 USAID/BHA 駐菲律賓區域顧問 Joe Curry 餐敘,渠已事先瞭解本會計畫內容與 USAID/BHA 相同,也樂見雙方間接共同投入雷伊風災回應。鑒於 USAID/BHA 在災情資訊掌握度高,也能夠推薦風評及 執行力佳之駐地 INGO,建議未來在各災難回應上可持 續與之保持緊密聯繫,將有助於本會情資蒐集與計畫推

四、 後續追蹤事項

- 1. 請 CRS Philiphines 於 8 月 19 日前補充以下資訊:
 - (1) 市場分析報告;
 - (2) 本計畫迄今所收到之受益戶反饋統計分析;
 - (3) CRS Philiphines 收到反饋之 SOP 說明。
- 2. 確認 CRS Philiphines 於計畫結束時提供受益戶故事短 片,並於結案報告說明計畫合作單位對於受益戶生計後續 輔導之相關規畫。

參、 駐館意見

我駐菲律賓代表處徐佩勇大使向考察團表示感謝本會於本年新設技術團並派遣優秀之人才駐菲,亦肯定本會與國際非政府組織合作在菲律賓執行人道援助計畫。徐大使於聽取本計畫內容後建議本會應培養國內現金援助專家,也表示未來倘有其他人道援助計畫考察訪菲,駐處可安排本會與當地慈濟基金會交流現金援助計畫經驗。此外亦叮囑考察團於任務期間,向菲國地方政府與民間展現我國對風災之協助,並向自治市市長宣傳我駐菲律賓技術團即將開設農業相關工作坊或訓練,未來可透過農業部相關窗口申請參加。

肆、 致謝

本次執行「菲律賓南萊特省雷伊風災生計支援計畫」監督任 務期間,在我駐菲律賓代表處徐佩勇大使、吳忠霖秘書、丁邱 仁秘書、駐菲律賓技術團李泰昌團長等之安排與協助下,考察 行程方能順利完成,謹在此一併申謝。

附件一:考察團日程表

Date	Time	Activity		
	Morning	Flight from Taipei to Manila		
August 8 Afternoon		 Visit Taipei Economic and Cultural Office in the Philippines Meeting with CRS Philippines Dinner with Region Advisor of USAID Bureau for Humanitarian Assistance 		
	Morning	Flight from Manila to TaclobanTravel to Sogod		
August 9 Afternoon		Location: Sogod, Southern Leyte • Meeting with CRS Philippines field office in Sogod • Meeting with SLSU—MOA signing • Interview by local radio station • Travel to Padre Burgos		
Morning		 Location: Padre Burgos, Southern Leyte Courtesy meeting with the Mayor, and other LGU departments Parish visit (meet with Parish priest) Brgy. Visit – discussion with the Brgy. Council 		
August 10	Afternoon	 Observe training on microenterprise CashCap FGD with all male group (6-8 persons) Home visit to selected beneficiaries ✓ Microenterprise restoration activity ✓ Fishery restoration activity Meeting with FSP Palawan Express field branch 		
August 11	Morning	Location: Tomas Oppus, Southern Leyte Travel to Tomas Oppus Observe training on agricultural production Courtesy meeting with the Mayor, and other LGU departments Observe payout activity Parish visit (meet with Parish priest)		

Date	Time	Activity
		Brgy. Visit – discussion with the Brgy. Council
	Afternoon	 CashCap FGD with all female group (6-8) Home visit to selected beneficiaries ✓ Farming restoration activity ✓ Microenterprise restoration activity Travel to Padre Burgos
	Morning	Location: Sogod, Southern LeyteTravel to SogodWrap up meeting and debrief
August 12	Afternoon	 Location: Taclobon City Travel to Taclobon City Visit DreamVille (CRS project for response Typhoon Haiyan)
August 13	Morning Afternoon	Flight from Tacloban to ManilaFlight from Manila to Taipei

附件二: Checklist

Humanitarian Assistance Supervision Mission Checklist

計畫名稱	Courth and Loude Tourh and Beilliaglike and Fords Beautone Course at (Bhiliannin an)	
Project Name	Southern Leyte Typhoon Rai Livelihoods Early Recovery Support (Philippines)	
計畫執行地點	The Philippines	
Implementation Location	The Philippines	
計畫目的	Typhoon affected vulnerable families re-establish livelihoods activities	
Project Goal		
合作單位	Catholic Relief Services	
Executing Agency		
計畫期程	2022/05/16-2022/12/15	
Implementation Period	202403/10-20241413	
計畫經費	US\$200,000	
Project Amount	US\$200,000	

	Indicators of outcomes or outputs	Activities	Questions
(1) Outcome			
Typhoon affected	• 60% of targeted		At this stage of project implementation, do you think the two target
vulnerable families	vulnerable families		indicators, 60% and 80% can be achieved by the end of the project?

re-establish livelihoods activities. (2) Output	self-report receiving profit/income from livelihood restoration activities. • 80% of targeted vulnerable families reporting livelihoods restored 1-2 months after receiving training and cash grants.		 Since the data source is self-reported HHs surveys, have requests been given to all the HHs and have the targeted families been taught how to calculate their profit/income? How often will this be recorded? By day, week or month? For those families who report that their livelihoods have been restored, do you have any follow-up mechanisms to assure sustainability? For those who failed to restore their livelihoods, will CRS allocate new resources to help them?
Preparatory activities/ general activities		Project inception and community consultation	 Can you share your market assessment with us? Does the assessment include a security analysis? Is there any existing community feedback and accountability system?

		 Beneficiary selection Formulation of Beneficiaries Selection Criteria Finalization of beneficiary List (selection, registration and validation) Beneficiary profiling Conduct rapid market assessment Community orientation and sensitization 	 Were beneficiary selection criteria clearly formulated and do they meet identified needs? The proposal indicates that at least 50% of women would receive livelihood cash grants through this project. Have you accomplished this target? To what extent did community leaders, members, local government and other stakeholders take part in beneficiary selection? Was a verification of beneficiary lists done by a third party to assure there's no internal fraud? How did you verify that the beneficiaries have not been supported by other organizations' cash programs? Was it through the Cash Working Group (CWG) or are there any coordination systems among all the organizations on the ground in the target areas? How many beneficiaries were actually selected? And please share with us their gender, age and occupation disaggregation.
Output1: Typhoon affected families receive livelihoods conditional cash support.	• # of families and individuals receiving cash grants	Preparation of financial service provider (FSP) vouchers/yellow forms	 Is the progress of this output following the work plan in the proposal? How many HHs have received the 1st tranche and 2nd tranche respectively? Was PMD done after 1st tranche?

	(Target: 340 families or 1,700 individuals)	Coordination with the FSPs (providing of priority lane, schedule, number of Beneficiaries/claimants , etc.)	 3. How do the vouchers work? Do beneficiaries use the vouchers to get the cash? Do they receive physical cash, mobile money, or remittance? 4. Please explain your cash distribution plan. How did you inform the selected beneficiaries when and how to receive money? Do the beneficiaries need to show any form of identification to verify their identity and to sign for receipt?
		Lay out distribution plan per municipality	5. Was the above-mentioned process monitored by your staff or any external agent?6. The proposal indicated that the cash grant amount was based on the past
		Coordination with M/BLGU: set up venue /waiting area	livelihood cash grant experience of CRS because the CWG had not established the value for livelihood restoration cash grants at the time. Is there a standard now? Does this project comply with the standard?
		Cash payout 1st tranche	7. Following the previous question, if there's no standard, has CRS coordinated with other INGOs who also have cash programs in Southern Leyte?
		Cash payout 2nd tranche	8. How did CRS and LGU help arrange transportation for vulnerable beneficiaries? How many beneficiaries of this project needed such an arrangement?
Output2: Typhoon affected families	Number of individuals	Consultation with various local livelihood	Is the progress of this output following the work plan in the proposal? How many trainings were held? How many representatives have been
have access to technical assistance to restart their	attending technical trainings disaggregated	stakeholders (i.e. DA, BFAR, PESO, DTI,	trained? 2. Who are the local livelihood stakeholders that were actually involved or

livelihoods.	by type and gender (Target: 680 or 2 representatives per family) • Percentage of families accessing support from government agencies (Target: 70% of target families, 238 families) • Number of families that have a family preparedness plan (Target: 340 families)	relevant agencies/ organizations) • MOU signing with partner agencies • Designing of capacity-building plan per livelihood activities • Conduct of the following training modules: -Livelihood trainings (agriculture, livestock, aquaculture, food vending, etc.) -Business planning -Family preparedness training • Coaching and field monitoring	 will be involved in this output? Please describe the mechanism and frequency of consultation with local livelihood stakeholders. 3. Please provide the MOU signed for our reference. 4. Please explain the curriculum planning process. For example, how do you find the instructors, design the teaching materials and group the trainees, etc.? 5. What is the purpose of gender-based group training? How many people does CRS usually arrange for a workshop or training? 6. In the proposal, you have three capacity building plans. How many plans do you actually design after the assessment? How many groups were formed for each livelihood activity? 7. How can CRS ensure that the beneficiaries will be able to access long-term support from relevant government agencies? 8. Who will assist the beneficiaries in confirming the adequacy of their family preparedness plan? 9. As CRS seems to have previous experience helping target families form their family preparedness plan, can you share some examples of how this helps those families protect their assets and prepare for disasters? 10. Please describe what immediate technical coaching and counseling have been provided to target families by CRS livelihood officers.
--------------	--	---	--

		Coordination meetings and updating with partner agencies	
MEAL Activities	Set up FCRM Cash distribution exit interview Post cash distribution monitoring	 How does FCRM work? What is the standard response time for a complaint? And how many complaints has CRS received since the project kicked off? What types of complaints were they? Have corruption risks been assessed and measures been taken to mitigate these risks? How do you monitor and assure the quality of services of Palawan Express? How will you make sure Palawan Express protects the private information of the beneficiaries? Does the project keep detailed records of cash distribution? Does CRS reconcile the account with Palawan Express on a regular basis 	
		(weekly/monthly)? If there are losses during the cash distribution, who will take the responsibility?7. According to the proposal, CRS will have MEAL officers and volunteers do the exit interviews? Where are the volunteers from? What kinds of trainings will they receive before conducting interviews?	

	,	
Others	1.	How many staff does CRS have? How many are international staff? How many offices does CRS have in the Philippines now?
	2.	How many ongoing projects does CRS Philippines have? What are the main focuses/sectors of CRS projects? What is the average
		scale of CRS projects in terms of the budget? Who are the major donors?
	3.	We know that CRS has received other funding, such as USAID/BHA, to support Typhoon Rai Livelihoods Early Recovery through
		similar cash transfer schemes. What is the estimated number of total beneficiaries under those schemes?
	4.	At this stage of project implementation, can you foresee any delays in terms of budget implementation, or any challenges along
		the way that would affect the project completion time?
	5.	According to article 7 of the project MOU, CRS will promote the visibility of our logo and national flag, and will also make
		reasonable attempts to publish press releases. Are there any results on such efforts?
	6.	Considering the scale of Typhoon Rai, how long does CRS plan for the recovery and rehabilitation intervention? When will CRS
		phase out?

附件三:監督任務工作紀錄

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/08(一)下午 2 時 30 分

貳、 地點:駐菲律賓代表處會議室

参、出席人員:駐菲律賓代表處徐佩勇大使、政務組丁邱仁秘書、本會人道援助處吳靜怡組長、駐菲律賓技術團李泰昌團長、彭元慶技師

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、本行程為抵達菲律賓馬尼拉後安排拜會駐菲律賓代表處並向 徐大使報告本次行程及重點任務。
- 二、徐大使首先表達對考察團的歡迎之意,並說明近期菲律賓新 冠肺炎 Omicron BA.4 及 BA.5 疫情有反彈趨勢,請考察團務 須隨時佩戴口罩,注意防疫,前往偏遠地區亦須注意飲用水 安全等節。徐大使接著表示感謝國合會新設技術團並派遣優 秀之人才駐菲,以及從過去到現在與國際非政府組織合作在 菲律賓執行人道援助計畫,這些都將成為臺灣與菲律賓間善 的循環,成為在地深耕之力量。接著徐大使詢問本次與天主 教救濟會(Catholic Relief Services, CRS)合作執行人道計畫之 緣由。
- 三、吳組長首先說明 2021 年全球天災規模以海地地震及菲律賓雷伊風災兩項為最為嚴重,因而本會去年即針對前述兩項危機研究並執行計畫,雷伊風災部分,係透過美國國際開發總署(USAID)轉介 CRS,經評估後自 5 月開始執行計畫。

- 四、徐大使續詢問本計畫有關農業及漁業等技術培訓之執行細節,吳組長說明本計畫內容,並表示本計畫採用現金援助,為目前國際人道援助主流,惟我國目前無相關領域專家,爰本計畫在計畫準備階段即邀請挪威難民理事會(Norwegian Refugee Council, NRC)協助審視計畫概念書並參與本次監督任務。徐大使建議應培養國內現金援助專家,吳組長表示會內長官已要求考察團透過本次任務向規劃、執行現金援助計畫經驗豐富之 CRS與NRC學習,培養自身相關專業知識。另外,徐大使表示慈濟基金會在菲律賓執行相當多現金援助計畫,如以工代賑等,未來倘有機會再訪菲,可協助安排交流。
- 五、吳組長說明本次行程除了計畫考察亦有安排拜會自治市市 長,並將接受地方電台訪問,徐大使表示樂觀其成,請考察 團儘量展現我國對風災之協助,至於與地方政府會面部分, 亦可宣傳我駐菲律賓技術團於明年將開始開設農業相關工作 坊或訓練,倘地方有需求,可向農業部相關窗口申請參加。

伍、 散會:下午3時50分

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/08(一)下午4時35分

貳、 地點:天主教救濟會菲律賓分會(CRS Philippines)馬尼拉辦公室

参、出席人員:天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理/緊急回應協調員 Arnaldo Arcadio、執行經理 Hannah Macapeges、挪威難民理事會(NRC)現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長、駐菲律賓技術團李泰昌團長

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

一、 組織簡介:C計畫長表示 CRS 菲律賓分會於 1945 年成立, 係為該組織在全球持續執行最長時間之國家計畫(Country Program)辦公室,目前 CRS 除了美國總部(位於 Baltimore, Maryland 州)外,在全球有 110 個國家計畫辦公室,重心在非 洲及拉丁美洲,CRS 原則上採分權制度,各國家計畫可向總 部申請經費或技術協助,但運作上相當獨立。CRS Philippines 主要計畫區域在菲律賓南部地區,重點領域包括緊急回應如 庇護所及安置所、減災及災害風險管理、生計、WASH、和 平建設及善政等。該分會目前有2名外籍員工及117名本國 籍員工(員工最多時期為執行海燕回應計畫時聘用全職及兼 職共500餘人)。目前在馬尼拉、Davao及 Cotabato 等 3 城市 常設辦公室,另外有3個災難回應臨時辦公室,設於計畫執 行地點如本計畫之辦公室在 Sogod。除了 CRS 自身資金外, 主要資金來源為 USAID/BHA,其他提供者如英國外交部 (Foreign, Commonwealth and Development Office, FCDO) \ FAO、IOM 及 UN Women 等。

- 二、組織運作與災難回應:CRS Philippines 主要分為 Program 及 Operation 兩部分,前者由 C 計畫長主管,後者由 M 執行經理主管,另常設 6 人編制之緊急回應小組,由 A 計畫經理主管,每當災難發生,該小組便會派員現地進行災難評估以決定是否介入,倘決定介入,該分會會先向 CRS 總部申請緊急回應資金,之後再運用前述資助組織資金執行後續計畫。菲國每年遭遇約 20 個颱風,其中有 5 個會造成嚴重危害,另外還有地震及南部的衝突等危機,因此緊急回應小組為常設以確保回應速度。另 M 執行經理補充鑒於菲律賓天災頻仍,CRS 設有倉儲設備,儲存災難應急物資,因此災後即可將物資快速投入緊急回應。
- 三、現金援助經驗: CRS Philippines 表示其擁有豐富之現金援助經驗,作法多元,包括兌換券(商品或現金兌換券等)、現金卡、銀行、西聯匯款(Western Union)或目前合作之 Palawan Express 兌現等之模式,主要依據受益戶及市場評估,決定採用的現金援助模式。目前趨勢為就連緊急回應很基本的糧食發放,都已改採現金援助模式,例如 WFP 有開發出自己的 Smart Card,每家戶 1 張,每月儲值 100 美元,在緊急回應階段提供 2 個月,可到指定商店去兌換指定食品項目。
- 四、退場時間:吳組長接續詢問有關 CRS 在災害發生後人道介入之時程安排,C執行長說明災難發生後2至3個月內為緊急回應階段,接著即進入大約6個月的早期復原時期,如本會計畫即是在此期間執行之計畫;最後是災後重建階段,原則上期望在18至24個月後即可退場。惟此取決於災難規模大小,以2013年海燕風災之情況而言,CRS 當時設立之Tacloban 辦公室一直到本年5月才順利退場,歷時8年。
- 五、CRS 實習/志工制度:吳組長提問有關 CRS 實習或志工制度,C計畫長說明各 CRS 國家計畫辦公室可向總部提出實習

生之申請,總部會向 Kroc Institute for International Peace Studies 招募實習生再派遣至各國家計畫辦公室服務,因此實習領域僅限於和平建設,並無其他領域之實習。吳組長說明疫情前本會人道援助計畫專案志工及短期專家派遣原則及方式,C 計畫長表示未來倘有其他合作計畫,願意納入我國志工與專家之參與。

伍、 散會:下午5時50分

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 餐敘紀錄

壹、 時間:2022/08/08(一)下午6時30分

貳、 地點:Bayleaf Intramuros

参、出席人員: USAID 人道援助局(Bureau for Humanitarian Assistance, BHA)區域人道顧問 Joe Curry、本會人道援助處洪志誠助理管理師、駐菲律賓技術團李泰昌團長、天主教救濟會計畫長 Chin Nobleza、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet

紀錄:吳靜怡

肆、 說明與討論:

一、 C 顧問說明 BHA 即承接過去 USAID 之外國災難援助辦公室 (Office of Foreign Disaster Assistance, OFDA),成立目的係為 使人道回應更為精簡化。吳組長表示想進一步瞭解 BHA 如何 快速在災後取得資訊,以及與執行夥伴有效地回應人道危 機。C 顧問說明 BHA 之情資係彙整自多方,包括美國國務院 等相關單位、聯合國、在地政府及在地執行夥伴組織(INGOs) 等。以菲律賓 USAID Mission 而言,總管東亞及太平洋地區 共 14 國,因此未來倘有此區域人道援助資訊需求, C 顧問均 樂於分享。至於在精簡化部分, USAID 本身在計畫準備階段 流程相當繁瑣,亦極為嚴謹之採購規範須遵守,不符合人道 援助需快速回應之特性,惟BHA獲准免除部分規範,因此可 將回應速度降到數週以內。但 C 顧問不諱言,在計畫合約審 查作業上依然頗為耗時,此時 BHA 之作法為先提供執行組織 技術許可(Technical Approval),讓執行組織可以儘快啟動計 畫,此做法看似有風險,惟目前並未遭遇問題。此外 USAID Mission 之區域辦公室亦有較小額之資金可申請運用,但主要

資金配置與決策權還是取決於華盛頓特區 BHA 總部。

- 二、C顧問補充,過去菲律賓政府在災後重建階段也會投入相當 多資源,但自新冠肺炎疫情以來,人道援助資金大量運用至 疫情相關回應,導致無法投入雷伊風災之重建,本會與 CRS 合作之計畫確實符合當地需求。
- 三、C顧問最後表示感謝本會邀請其餐敘,並說明在臺美友好之 氛圍下樂於在菲律賓也與我方更進一步之交流,邀請我駐菲 技術團李團長未來可擇期安排拜會 USAID Mission。

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/09(二)中 12 時整

貳、 地點:天主教救濟會菲律賓分會(CRS Philippines) Sogod 災難回 應臨時辦公室

参、出席人員:天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、計畫經理 John Day、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長,其餘詳見簽到表

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、C計畫長介紹 Sogod 臨時辦公室成員,目前該辦公室執行 3 項早期復原階段計畫,分別由本會、USAID/BHA 及 WFP 資助。其中 BHA 所資助之計畫與本會計畫內容類似,惟規模較大,區域不同,總經費為 110 萬美元,共協助 2,800 戶受益戶,計畫預計將於 2023 年 1 月結束。BHA 資金總共分配於 3 省執行,其中在南萊特省因已有本會計畫執行,因此受益家戶相較其他兩省少,計 540 戶,其他所有執行細節包括發放數額、發放條件等均與本計畫相同,避免受益戶比較。
- 二、E經理介紹本計畫及相關執行細節及進度,計畫僅稍落後, 但伊頗自信地表示計畫應能如期結束並達到相關指標。計畫 目前完成發放第1期現金援助10,000菲律賓披索予167人、 完成培訓384人(192戶,每戶2人)。期程為受益戶完成2日 培訓隔週可領取第1期現金,約3週後經PDM確認完成相關 物資採購或修繕後,即發放第2期現金。
- 三、B 顧問詢問收益戶篩選作法, CRS 說明重點在於社區之參

與,在初步依據政府名單及計畫書篩選標準擬定收益戶名單後,CRS會在計畫社區直接公告,以收集反饋確認最終受益戶名單。例如災難發生後原本名單內之受災後可能因各種原因已離開社區,又或是名單中出現同一戶家人等,就需刪除並尋找替代人選。B顧問亦詢問反饋及投訴機制情況,E計畫經理表示該機制由MEAL人員監控管理,計畫迄今未收到任何投訴。

- 四、MEAL 人員表示尚未進行發放後監督(Post Distribution Monitoring, PDM),預計在發放後2至3週才進行,大約會在 8月17日左右。但生計專員常在社區就近觀察受益戶情況,可即時提供相關協助。
- 五、最後 E 計畫經理說明本日下午至週五之行程,並指出因近期 午後常有雨,因此本次行程均有雨天備案。B 顧問表示希望 在週三有機會隨機訪談領取現金援助者, CRS 答應協助安排。

伍、 散會:中午12時55分

陸、 簽到表

TaiwanICDF Project Supervision Mission

Meeting Attendance Sheet

Date:2022. 08. 09 Location: CRS. Sognd ELOS MACE Attendance:

Organization	Title	Signature	Email
pathy Aborque	Project officer	5	pathy rose aborque was.
MARINIC ECLARINAL	LINELIHOOD OFFICER	A Dorine	marivic-relatival poets. org
going Ehm	Cisclibad Ofice	\$	M3T102lover, M2 pt @ CIS, OF
Fatima Palchon	Livelihood MEDL Assistant	Sper	papatpibn@qmail.com
Norger Recto	Mean	m	Justrorbz @ gmail.com
		DF 8	

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 簽約儀式見證紀錄

壹、 時間: 2022/08/09(二)下午 2 時 10 分

貳、 地點: 南萊特國立大學(Southern Leyte State University, SLSU)

董事會議室

參、 出席人員:詳見簽到表

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、SLSU 學校簡介: 2004 年由 2 所位於南萊特省的大學(南萊特科技與技術大學及 Tomas Oppus 大學)合併,目前共有 6 個校區,包含 Sogod 主校區、Tomas Oppus 校區、Bontoc 校區、San Juan 校區、Hinunangan 校區及 Massin City 校區。該校強項為農業,Prose Ivy G. Yepes 校長表示曾來臺與中興大學等校交流。
- 二、SLSU 做為本計畫技術夥伴,將無償支援 CRS 提供本計畫 340 受益戶農業、漁業、基礎簿記及商業管理等訓練課程、 場地及後續受益戶輔導。Y 校長表示很開心建立此新夥伴關係,希望未來能持續與 CRS 合作。
- 三、本計畫 Dinah Egano 計畫經理表示, CRS 與 SLSU 本次之合作已於 7 月開始,如其中水產養殖培訓即由 SLSU 之 Massin City 校區運用校內既有之漁業場地舉辦。
- 四、簽約儀式之後,吳組長與 CRS 之 E 計畫經理及 John Day 計畫經理一起接受當地廣播電台之採訪,藉此介紹本會及本計畫等。

伍、 散會:下午16時5分

簽到表



MAIN CAMPUS

San Roque, Sogod, Southern Leyte

Email: president@southernleytestateu.edu.ph extension@southernleytestateu.edu.ph

Website: www.southernleytestateu.edu.ph

Excellence | Service | Leadership and Good Governance | Innovation | Social Responsibility | Integrity | Professionalism | Spirituality

Office of the Extension Services

ATTENDANCE SHEET

Activity	Title:	Memorandum	of Agreement	(MOA) Signing	
		Room, OP-SI		0	
		9, 2022			

	Sex (pls. check column)			Involvement of the Activity	Contact	
Name	Male	Female	Address	(Resource Speaker, Facilitator, Coordinator, Activity Leader, Participants etc.)	No.	Signature
mem 6. Sansahe	V		SLEW- SAN JUIN	PCHUTTIN LEMAN	69178781711	1
MANILYN E. ABAQUITA		1	CLSU - CAN JUAN	ACTIVITY LEADER	09984201362	10
CAMORING M. GARLIA		1	SUSU-SAN JUAN	ACTIVITY LEADER	09175502586	
Fasterick C Origin	1		918h. lear		09997969428	
Adelfa C. Diola		1	8154-14in	Act. leader	F001FUPTERD	8
MAMTA KHANAL &	PASNET	V	OSLO, NORWAY	Head of open	ations a	141
Richard Hung	/		Taiwan IEDF	Austonie Specialist		3/2
Tile Wu		V	TaiwanICDF	Division Chie	f	Chryste
Maria Voblesa		V	CRS	Lead of Pm		1
YAG WHOT	/		CRS	program M	aware	6/9-
DINAH EGANO		/	ore	Agram Marzer		to to
Olypsa, Grown	1		Bater			11
ORIAS, NUMBEY CIRUS		1	SISU- Towars oppus	Activity leady	०१११२१६३४०२	वरी
DOCOUNT, MONNY 479A		/	sisu. Tambo oppus	Activity reader	19181150933	da
Sofia Wencerlas		1	CRS	Comms		80.
						0
		J				

Doc Code: SLSU-QF-EX18 Revision: 00 Date: 08 April 2022

FOLLOW US HERE: https://www.facebook.com/southernleytestateu/ https://www.youtube.com/c/SouthernLeyteStateUniversity



菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 討論紀錄

壹、 時間: 2022/08/09(二)下午6時整

貳、 地點: Blue Deep Resort 餐廳

参、出席人員:挪威難民理事會(NRC)現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、 與 B 顧問針對本日行程互相分享發現與習得:
 - (一)B顧問原對於本計畫之現金發放數額有疑慮,因當時未與現金工作小組(Cash Working Group, CWG)先進行協調,惟經與 CRS 討論瞭解主要係因 CWG 確實並無公布一標準數額,才會以過去類似計畫做為基準,設定此數額,B顧問對此也表示可接受。
 - (二)吳組長表示行程中觀察到 CRS 各相關人員對於自身工作內容掌握良好。特別是 CRS 核心工作人員均在職 8 年以上,幾乎均為海燕風災後開始投入人道援助,因此經驗豐富,組織認同感高,B 顧問亦表同意。
 - (三)在協調方面, CRS表示目前瞭解菲律賓國家層級 CWG 會議為每月辦理 1 次,由 Oxfam 及 WFP 主導, OCHA 則為秘書處。B 顧問補充據伊瞭解,目前中央政府態度係支持現金援助。
- 二、 另經討論,後續行程須再加強瞭解之項目如下:
 - (一)B顧問表示地方省級有哪些相關 NGO 執行現金計畫,是否有經過協調,此節仍待確認。伊想進一步瞭解執行不同計畫之組織是否也互有交流,例如目前所知 Plan International與 UNFPA 亦在此地區執行計畫, CRS 是否與該等組織有往

來,或互相轉介合適家戶給對方計畫之機制。

- (二)本計畫目標為脆弱家戶,依照計畫書篩選標準包括懷孕或哺乳中婦女、60歲以上或有障礙之人士,惟本計畫所提供之訓練是否符合渠等之需求,或如何協助渠等參與計畫訓練、取得發放現金等,仍須釐清。另外在本任務接下來之行程與受益戶直接互動時,應瞭解渠等對於訓練品質及是否符合需求等面向進行瞭解。
- (三)截至今日本計畫反饋及投訴機制未收到任何投訴案件,只 有詢問受益戶遴選條件等提問,應在接下來之行程與受益 戶直接互動時,確認受益戶是否確實知道投訴管道,以及 瞭解渠等對參與計畫過程之實際看法。
- (四)針對受益戶受訓後之輔導機制,CRS表示每戶會提供4天 之額外輔導,惟本計畫目前僅有2位生計專員,如何完成 340戶個別輔導尚待釐清。
- (五)領取現金是否如 CRS 所述的流暢,可在週三現金發放現場 抽問受益戶瞭解實際經驗與感受。
- (六)有關 PDM 執行時程及第 2 期現金發放時序,仍待確認。
- 三、B顧問提到伊為 CashCap 之創立者,對伊而言 CashCap 最重要的功能之一為現金援助之教育推廣,課程大致分兩類,一類為2天左右之訓練,目標係讓參訓者對現金援助有基礎瞭解,對象為政府或資助機構等;另一類為5天認證課程(certificated course),對象為現金援助實際執行者,倘本會有興趣可與 CashCap 討論安排,費用部分可比照本次任務,雙方共同負擔(備註:B顧問表示僅供實體課程,不建議線上授課)。

伍、 散會:下午18時58分

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/10(三)上午 8 時 30 分

貳、 地點: Padre Burgos 市政廳市長辦公室

参、出席人員:市長 Hermenegildo C. Culpa、農業官員 Cesar M. Tinambacan、天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、生計專員 Mario Elmer Magot、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處洪志誠助理管理師

紀錄:吳靜怡

肆、 說明與討論:

- 一、Padre Burgos 自治市僅有 11 個村,人口約 1 萬 2 千人,多數從事農業,其次為漁業,許多市民在雷伊風災後失去生計,因此感謝台灣與 CRS 執行本計畫。吳組長感謝市長接見,並介紹國合會,另告知市長駐菲律賓技術團與農業部合作,明年開始將開設農業相關工作坊與訓練,倘該市有興趣可向農業部詢問相關資訊,C市長請在場農業官員記下,未來可運用此資源。
- 二、C市長表示自 2016 年開始擔任市長以來全心投入市政,連續 3 年(2017-2019)獲得 Seal of Good Local Governance,這是一項由中央 Department of the Interior and Local Government(DILG)對於自治市政府評比之獎項,評比項目包括財務行政、社會保護、災難準備、環境管理、商業友善環境及和平與秩序等,獲選之自治市可獲得高額獎金,C市長指出所獲獎金均運用於該市建設,因此該市雖小,公共建設相當完整。另外渠亦積極對外尋求資源,例如C市長曾向日本大使館募得救護車乙台。

- 三、C市長指出新冠肺炎對於該市影響雖大,但衛生官員積極應對,目前兩劑疫苗之覆蓋率已達90%,且正積極推廣第3劑施打當中。
- 四、有關於災難準備部分,C市長表示該市有完整的災難準備管理計畫,因此在雷伊風災時迅速撤離民眾到臨時避難中心,對於不願離開者亦強制撤離,以減少人員傷亡。但在房屋及生計之損害依然相當大,這部分還有賴外部組織協助支援後續重建。
- 五、CRS 補充菲律賓依照自治市之收入分為 6 級(第 1 級最高, 第 6 級最低), Padre Burgos 列為第 3 級。

伍、散會:上午9時03分

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/10(三)上午9時55分

貳、 地點:Barangay Buenvista 辦公室 2 樓會議室

参、出席人員:天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、生計專員 Mario Elmer Magot、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長,其餘詳見簽到表

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、Buenvista 村議會含主席共有 8 名成員,每 3 年選舉乙次議會成員,經費來源為由市政府提供 IRA(Internal Revenue Allotment),議會例會每月兩次,但遇突發事件可加開臨時會議。議會主席歡迎訪團,並表示感謝本會及 CRS 提供風災後相關協助。Buenvista 村共有 249 戶含 349 家庭(1 戶可能有 2個以上家庭),計 1,079 人。
- 二、該村共有5個臨時避難中心,以雷伊風災而言,風災時全村 幾乎都撤離到避難中心,經過1至2週多數人都會回家,但 有182家戶房屋遭完全破壞,就可能要在避難中心待到1個 月,期間回去整理修復家園或尋找鄰近親友借住。從182戶 房屋全毀之家戶中,本計畫與村議會討論,篩選出93戶做為 本計畫受益戶。村議會成員不斷感謝計畫,表示災後雖獲得 外界不少緊急物資支援,但到現在這個階段就只剩下 CRS 及 WFP 持續提供協助。
- 三、B顧問詢問WFP提供之協助內容(實際上亦由 CRS 執行), 村議會成員表示WFP於緊急回應時期提供以工代賑,進行環境清理、家庭菜圃等勞動,工作10天可領取2,900菲律賓披

索,進行2輪,共可領取5,800 菲律賓披索(約104美元)。另外,CRS 於同時間提供庇護所包、衛生包等 NFIs 予182 戶房屋全毀家戶,並協助部分家戶進行廁所修復。政府亦提供15戶椰子農戶取得每戶30株椰子苗以重新栽種,但等待椰子樹成長期間(5至10年),許多農戶都開始種植蔬菜,當地常見蔬菜包括小黃瓜、馬鈴薯、番薯、薑、甜椒等。

伍、 散會:上午10時55分

陸、 簽到表

Meeting Attendance Sheet

Location: Besy Buenida 24 council (ourl.

Attendance:

Organization/ Title	Signature	Organization/ Title	Signature
XMMALYM D. GLUTON	*	ARTY CONNEC	*
JOSEFIKIA P- PODRUES	Bourd	HELY CONNOC	Power
DICTION SOUTHER	S Alisa	6 RGY COUNCIL	She
(etrila Edillo -		MW	+
Maria Japiton Afilia	Marilo	(httw)	ballepin
JOVANI CRAF AMON	14 Just	BRIY CANOIL	Lums.
DINAH TEANO	Jacob	DEP OUS /PM	

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 参訪紀要

壹、 時間: 2022/08/10(三)下午1 時整

貳、 地點:Padre Burgos 市運動中心

參、 參訪紀要:

紀錄:洪志誠

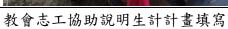
- 一、本行程為從旁觀察第1期現金援助發放前之2天訓練課程, 本課程由 SLSU 講師講授有關微型企業生計計畫、簿記及經 營管理課程,並由6位教會及大學志工擔任助教,協助66位 出席者完成個別之生計計畫。另場邊設置意見信箱,並提供 投訴熱線小卡,供受益戶運用。
- 二、B顧問表達希望訪問助教,CRS介紹任教會志工 Ingrid May Miranda,M 志工表示伊為學生,主修商業,本次透過教會前來協助本計畫培訓課程,除本場次課程外,亦曾擔任農業訓練課程助教。該志工表示之前教材為英語,因此影響教育程度不高之受益戶理解,後來教材內容已翻譯為菲律賓語版,解決此問題,伊表示目前課程安排已屬完善,無相關改善建議。惟伊亦表示部分受益戶無書寫能力,因此需仰賴志工從旁協助。
- 三、從旁觀察比較大的問題是許多參加者帶著家中小孩參加,因 此無法專注於訓練上,此與計畫書中提到會與村內的托幼機 構合作,安排兒童照護服務有差異,此節需再進一步瞭解。



課程進行情情況-1

課程進行情情況-2







於場邊訪問擔任助教之教會志工

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務

焦點團體紀錄

壹、 時間: 2022/08/10(三)下午1時50分

貳、 地點:Buenvista 村辦公室 2 樓會議室

参、出席人員:天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、生計專員 Mario Elmer Magot、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長,其餘詳見簽到表

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、本次焦點團體對象為7名受益戶男性代表,均已完成2日訓練並領完第1期現金,訪談由NRC之B顧問主導訪談,CRS人員進行翻譯。
- 二、受益戶代表僅有1名是農業受益戶(前漁民),其餘均為漁業 受益戶。其回覆簡述如後:
 - (一)受益戶多已將所領第 1 期現金投入採購捕魚相關用具及修 復漁船,所領現金幾乎用罄。
 - (二)多數係與妻子共同參與本計畫訓練課程,僅有 1 位與兒子及 1 位與侄子共同參與。但男性均表示如何花用本計畫之援助現金是由渠等做決定。參與訓練所習得之新知識印象最深者為簿記及帳目管理。
 - (三)對於到 Palawan Express 提領第 1 期現金之經驗均表順暢滿意,惟多數人雖知道本計畫將提供 2 期共 15,000 菲律賓披索,但不清楚何時及如何領取第 2 期款,(註:此節應與 CRS 再做確認)。受益戶多以步行前往領款,領款後全數帶回家,隨後前往約 15 公里遠之市中心市場採購所需物資。

伍、 散會:下午2時30分

陸、 簽到表

TaiwanICDF Project Supervision Mission

Meeting Attendance Sheet

Date	2022	8	10		

Location: Brag. Buenta 271 covered Court.

Attendance:

Organization/ Title	Signature	Organization/ Title	Signature
MarioBatoli	MB.		
Mexich Room	8 .	3	
MATIMO FERRER	1	,	
Radii Lon	Per		
Ramil Ballespin	Metho-		
Martin T. Mosin	9 00		
Adig Salah	44	DF 33	

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 参訪紀要

壹、 時間: 2022/08/10(三)下午 2 時 40 分

貳、 地點: Padre Burgos 市

參、 參訪紀要:

紀錄:洪志誠

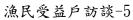
一、本行程為訪視已領取第1期現金援助之漁業受益戶,說明如下:

- (一)Dominador Lastima, 68 歲漁民,家中成員為妻子(Carmelita Lastima 70 歲)與 2 名孫女,領取現金援助主要用於修復船隻供渠出海釣魚,已花費 7,000 菲律賓披索,目前船隻仍在修復中,預計下週修復完畢即會出海捕魚。渠並表示第 2 期現金將用於採購釣線及魚鉤等。依據渠在災前之經驗,每日可捕捉 2 至 6 公斤漁獲,以每公斤 200 披索計,販售收入約 400 至 1,200 披索,每月收入約為 10,000 披索。CRS計畫長補充說明目前菲國貧窮線為 5 口之家收入在 11,000 披索以下。
- (二)隨後與其他漁民受益戶之妻子訪談(因漁民在工作),多數表示非常感謝且相當興奮,紛紛帶著購買物品前來,甚至有些想展示他們購物的收據、剩下的現金。多人分享丈夫已開始捕魚販售,甚至有一位妻子在第1期款仍有剩餘的情況下,添購物資開始經營餐車,一週5日,每日約有500披索之收入。因伊等多與丈夫共同參與本計畫訓練,爰詢問伊等對於訓練認為最有幫助的部分,伊等均表示為簿記,其中幾位甚至主動拿出其簿記紀錄與訪團分享。
- 二、隨後訪視花生醬加工受益戶 Perla Savandal,一家 9 口,風 災前即在進行花生醬加工,但因風災毀壞其加工器具,生產

停滯。其丈夫及兒子參加2天培訓課程,第1次現金援助已採購花生醬及相關加工生產器材等,目前已開始生產。S加工戶於市場採購花生,隨後自行炒熟後送至研磨廠研磨為花生醬,之後取回自家裝瓶後販售。S受益戶兒子在旁協助包裝工作,表示目前就讀於SLSU,本次參加訓練學習到定價行銷及商業管理等知識,將有助於花生醬之販售,例如本次計算相關成本後將花生醬售價由災前140菲律賓披索提升至145菲律賓披索,展現其成本控管知能。目前運用第1期現金應可購買40公斤花生,製造80罐花生醬,除了在社區內販售,也會透過批發商賣到外地去。









農產品加工受益戶訪談

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/10(三)下午 4 時整

貳、 地點:Palawan Express Padre Burgos 分行

参、出席人員: Palawan Express 分行督導 Menerva B. Seron、天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、生計專員 Mario Elmer Magot、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、Palawan Express 為 CRS 執行現金援助的長期合作機構,因此其相關手續費用比起其他金融機構較為優惠,再加上在南萊特省分行多,民眾熟悉,因此選做為本計畫的金融服務機構。
- 二、Palawan Express 是當舖起家,但隨著規模之擴大,提供多元 金融服務,包括國際匯款、換匯及微型保險等,最近甚至開 始推動電子錢包。因其非銀行無須開立帳戶,僅須留基本資 料,建檔相對方便。
- 三、CRS 表示俟受益戶名單確認後就將名單傳給 Palawan Express 總部,由總部產出每位領取人之代碼送給分行及 CRS,分行就要在 CRS 指定時間準備發款。發款由 CRS 通知 受益戶,現場填寫黃單及核對身分無誤後,就會發放現金(2 小時分 5 個時段處理約 25 人之現金發放)。現金發放後之 3 日內,Palawan Express 就將帳單寄給 CRS,CRS 核對無誤後便可核銷撥款。
- 四、S督導表示該分行職員約3至4名,平均每天約服務200名 顧客,分行裡有針對65歲長者提供優先通道,計畫受益戶也

適用優先通道。S 督導對於本計畫目前遭遇最多問題為受益 戶填寫提款黃單時常出現姓名拼寫錯誤等填寫問題,其餘皆 相當順暢。

五、B顧問詢問資料保存問題,S督導表示提款單建檔資訊將保存 5年,但建檔資訊存放空間何處,資訊安全保護層級等資訊,伊因為分行督導並不瞭解。

伍、 散會:下午4時30分

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議/訓練觀察紀錄

壹、 時間: 2022/08/11(四)上午9時

貳、 地點:Tomas Oppus 市政廳市長辦公室

参、出席人員:市長 Jessica Marie Escano Pano、天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、計畫經理 John Day、生計專員 Mario Elmer Magot、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處洪志誠助理管理師

紀錄: 吳靜怡

肆、 說明與討論:

一、Tomas Oppus 之農業訓練課程恰安排在市政廳旁的空間舉行,因此抵達市政廳後先赴訓練進行觀察。本日參與人數 34 人,現場亦有志工協助,相較於昨日微型企業討論較為熱烈,本日為授課形式,講師來自於 SLSU,詢問講師在土壤、堆肥及噴藥等項目是否會有一些實作,講師表示 CRS 僅告知要授課,所以並未做此準備。

二、與 C 市長會談紀錄摘要如下:

- (一)Tomas Oppus 自治市有 29 個村,人口約 1 萬 6 千人,約 4,050 家戶,人民多從事農業漁業及部分商業,該市因一大部分人口延海岸居住,雷伊風災之災情慘重。另外該市是自治市分級第 5 級(最低為第 6 級),許多家戶相當貧窮脆弱,因此市長感謝臺灣伸出援手,也認為 CRS 是值得信任的夥伴。
- (二)吳組長感謝市長接見,並介紹國合會,另告知市長駐菲律 賓技術團與農業部合作,明年開始將開設農業相關工作坊 與訓練,倘該市有興趣可向農業部詢問相關資訊,C市長

表示知道台灣農業很先進,很高興有這樣的機會,將請農業官員進行瞭解。

- (三)C市長表示該市有完整的災難準備管理計畫,所以災難發生前已緊急撤離民眾,全市僅有2人死亡。但困難的是重建,例如以房屋重建來說,該市僅分配到80戶全毀房屋重建資金,但該市有2千戶全毀,許多受災戶還是無能力自行重建。
- (四)E計畫經理向市長說明計畫進度,並感謝市長借用市政廳 旁的場地予本計畫進行訓練,C市長請 CRS 提供最終 170 戶受益戶名單以讓相關部門能做紀錄,另外亦請農業官員 參加下午考察團訪問農戶之行程。
- 三、自治市之收入分為6級,Tomas Oppus 為第5級。私下了解, 市長家族相當富有,祖父及母親均曾任市長,該自治市大部 分土地都屬於其家族,另擁有船運工作、餐廳等事業。

伍、 散會:上午9時40分

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 參訪紀要

壹、 時間: 2022/08/11(四)上午9時50分

貳、 地點:Tomas Oppus 傳統市場及 Palawan Express Tomas Oppus 分行

參、 參訪紀要:

紀錄:洪志誠

- 一、本行程為訪視已完成第1次訓練準備領取第1期現金援助之受益戶,說明如下:
 - (一)現場安排座位由年長者坐於鄰近簽收作業桌台前,依序入座,首先由 CRS 生計專員 Marivic Eclarinal 說明領取作業流程、提醒購物後要落實訓練中所習得之記帳並展示意見反饋箱,接著即開始請受益戶依序進行簽收作業。
 - (二)受益戶提供個人身分證或佐證文件以比對 CRS 預先製作完成之簽領清冊,待確認身分並請受益戶簽名後, CRS 發給提領黃卡,黃卡上的資料基本上均由 CRS 預填,受益戶僅需要確認資訊無誤,簽名或蓋手印。
 - (三)受益戶前往鄰近之 Palawan Express 分行(步行僅 2-3 分鐘), 憑身分證明及提款黃卡至櫃台辦理領款。完成領款後即可 返家或直接前往市場採購所需物資。
 - (四)CRS之MEAL人員於Palawan Express 分行隨機對受益戶進行問卷調查,25人抽樣5男5女。
- 二、考察團觀察本次現金發放領取活動整體而言流暢有效率,惟 現場發現年長者人數約占 4 分之 1, CRS 人員告知可能有部 分較年輕者為家中年長者或行動不便者出席代為領取,至於 多少是代領者,將請 CRS 提供資料。
- 三、於場邊訪談受益戶,多數為自行前來,住較遠者且無交通工

具者會向鄰居請求協助載送並支付載運費用。受益戶皆表示了解本次現金援助總額為 15,000 菲律賓披索,也清楚知道分2 次領取各 10,000 及 5,000 菲律賓披索。惟皆不知道第 2 次發放之確切日期。

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/11(四)上午 10 時 50 分

貳、 地點:Bogo 村辦公室

参、出席人員:天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、生計專員 Mario Elmer Magot、生計專員 Marivic Eclarinal、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長,其餘詳見簽到表 紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、Bogo 村議會含主席共有 6 名成員及秘書等共 8 人出席,村議會主席歡迎訪團,並表示感謝本會及 CRS 提供風災後相關協助。Bogo 村於風災前共有 303 戶,目前則為 320 戶,增加 17 戶係因附近村房屋損毀後無法居住,在市政府安排下遷移至 Bogo 村。
- 二、本次風災造成該村共100座房屋全毀,全毀者多為設置於海岸邊之房屋,經篩選出33戶做為本計畫受益戶。該村亦有65戶接受CRS另一計畫之庇護所包、衛生包等NFIs援助。
- 三、B 顧問詢問移入家戶是否發生與原居住者間爭執由誰領取 援助支援情況,村議會則表示至目前未發生此情況,並說明 移入戶如未完成遷戶,其援助仍歸屬於原居住村,因此不會 出現爭執情況。
- 四、村議會成員表示在受益名單公布後,有家戶詢問遴選受益戶標準,經解釋部分表示瞭解接受,惟仍有家戶較為不滿但最終仍是接受。另外,該村除接受市政府與 CRS 之援助外,仍有獲得少量個人與民間組織捐贈物資或現金,所有資源皆由議會統籌分配予有需要之家戶。

五、村議會成員提到目前該村仍有風災受災戶需要協助,詢問計 畫或 CRS 是否能夠提供更多資源。

伍、 散會:上午11時55分

陸、 簽到表

TaiwanICDF Project Supervision Mission

Meeting Attendance Sheet

Date: 2012. 8 . (1

Attendance: Bras, Boso

-

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 焦點團體紀錄

壹、時間:2022/08/11(四)下午1時8分

貳、 地點:Tomas Oppus 辦公室空間

参、出席人員:天主教救濟會計畫長 Nobleza Maria Concepcion、計畫經理 Dinah Egano、生計專員 Mario Elmer Magot、生計專員 Marivic Eclarinal、挪威難民理事會現金及市場專家 Mamta Khanal Basnet、本會人道援助處吳靜怡組長,其餘詳見簽到表

肆、 說明與討論:

一、本次焦點團體對象為7名受益戶女性代表,均已完成2日訓練並領完第1期現金,訪談由NRC之B顧問主導訪談,CRS人員進行翻譯。

紀錄:洪志誠

- 二、受益戶代表包含漁業受益戶及農業受益戶(生產米及蔬菜)。 其回覆簡述如後:
 - (一)受益戶多已將所領第 1 期現金投入採購捕魚相關用具或船隻、農資材及整地相關費用,所領現金幾乎用罄。多數係與丈夫共同參與本計畫訓練課程,僅有 1 位單親媽媽與兒子共同參與,受益戶表示如何花用本計畫之援助現金是依據訓練中規劃之生計計畫決定。
 - (二)在場婦女對於參與訓練所習得之新知識印象最深者為簿記 及帳目管理,農業新知則包含糧食作物與蔬果作物應使用 不同肥料、病蟲害管理及使用雞糞肥前先置放 1 個月以上 時間以乾燥後再使用等。伊等表示已將所學運用在種植 上,例如使用雞糞堆肥等。
 - (三)本會詢問訓練的簡報檔為英文是否會影響伊等對於訓練內 容之瞭解程度,伊等均表示沒有太大問題,且有志工在旁

協助。

- (四)伊等對於到 Palawan Express 提領第 1 期現金之經驗與昨日 男性焦點團體代表一樣表示順暢滿意,惟考察團發現本日 多數人亦不清楚何時及如何領取第 2 期款。
- (五)伊等瞭解本計畫資金來自臺灣,並不斷表示感謝,但多數 無法說出 TaiwanICDF 全名。

伍、 散會:下午2時20分

陸、 簽到表

TaiwanICDF Project Supervision Mission

Meeting Attendance Sheet

Data	2002	GC-	1 (
Date	7002	No.	

Location:

Tomas Oppus Proper

Attendance:

1-4		0) = 2	
Organization/ Title	Signature	Organization/ Title	Signature
Jeseica A. Mabalatan	fay.		
emmalyn Matulin	Souther		
Chin Loblez	N		
DINAH KGAND	A		
Fe Dianonga	ye Danonyto		
R			
Rozacio Sabdos	saba'	DF 3	
Eusan Foronde	Joursh		
Pedrena LInga	n Pantilun		,,,,
Renalyn C. Ga	orl gr		

Organization/ Title	Signature	Organization/ Title	Signature
Josi o Eller	8		-4
4-1	IGI	DF3	
			A l
			,
			2

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 参訪紀要

壹、 時間: 2022/08/11(四)下午 2 時 30 分

貳、 地點:Tomas Oppus 市

參、 參訪紀要:

紀錄:洪志誠

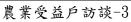
- 一、本行程為訪視已領取第 1 期現金援助之農業及微型企業受益戶,說明如下:
 - (一)Marcel Mabalatan,番茄農民,與妻子一起從事農務,領取 現金援助主要用於整地及購買種植所需的種苗,雖無私人 土地,但市長無償讓農民使用家族土地,因此渠得以在此 整地後種植。另因領取現金援助後已錯過種植番茄之農時 (本地習慣為6月及12月種植2期作),因此目前種植品項 為番薯、樹薯、香蕉及秋葵等作物。待本期作收成後預計 將轉作番茄。
 - (二)Nestor E. Magaso,農民,與兒子一起從事農務,領取現金 援助主要用於整地、種植落花生及購買肥料,因現有土地 較小目前正在開墾落花生田旁之坡地,完成後預計種植芒 果。該農民所使用土地為向地主租用,租金為四分之一收 成農作或是販售收益(此比例為當地慣例)。
 - (三)Nenita Dador,66歲,其女 Jesabel Dador 27歲單親媽媽育 有1歲兒子,母女一起經營縫製回收環保布袋的微型企業。 1個回收袋子需花費 1 披索,縫製後 1 打可販售 80 披索, 伊等風災前即經營相同的生意,一天大概可產出 5 打至 7 打布袋,原有縫紉機因風災損壞所已暫停生產,本日剛領 取現金援助,近日就將採購一台二手縫紉機重新開始生產 布袋。其女表示自己所住的地方就在旁邊(為親戚土地),但

因風災完全摧毀也無力修復,因此目前搬來與母親同住。 現在房屋舊址部分土地用來做為家庭園圃。

二、本次訪視受益戶均可說出援助經費來自臺灣,並表達感謝,但無法說出 TaiwanICDF 全名。另受益戶皆表示 2 天之訓練課程確實有幫助,如簿記等可協助其控管收支,第一位農民表示從訓練習得種植的正確間距、病蟲害管理及使用雞糞堆肥,並分享鄰居得知後也效法其作法。另外渠等至 Palawan Express 領取現金援助皆非常順利,與其他受益戶相同,雖知道有第 2 期現金援助及其金額,惟不清楚何時可以領取到該筆款項。









微型企業受益戶訪談

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 總結會議紀錄

壹、 時間: 2022/08/12(五)上午9時20分

貳、 地點:天主教救濟會菲律賓分會(CRS Philippines) Sogod 災難回 應臨時辦公室

參、 出席人員:詳見簽到表

紀錄:洪志誠

肆、 說明與討論:

- 一、本次總結會議首先針對監督任務檢核表中尚未釐清之部分 進行確認。
- 二、B顧問表示所需要瞭解的部分已均確認,並無進一步問題, 惟盼趁此機會向 CRS 分享針對現金援助計畫,伊所認為之幾 項重點,讓 CRS 瞭解考察期間為何她對於某些議題特別關注:
 - (一)市場能力:評估受益戶移動距離及市場安全性,如計畫較大時亦應分析是否會對現有市場造成不良之影響,例如因供需問題造成缺貨或價格變化等。
 - (二)關係者風險及收益:避免文化中男女權力不均造成之風險,惟依本任務向受益戶訪談結果,本計畫無此風險。另發現本計畫有受益戶於培訓後所做的改變亦影響鄰近居民學習改變,此證明本計畫間接擴大受益群眾。
 - (三)政治氛圍及協調機制:瞭解當地政府對於現金援助的態度,中央及地方政府如何統籌所獲援助(含國際、INGOs及私人等),以及後續如何提供予災民。
 - (四)交付選擇:依據現地金融體系,如個別金融服務供應商(銀行、西聯匯款或 Palawan Express 等)能力;以及受益戶情況,如是否擁有銀行帳戶等、以選用最合適之現金援助交付方式。

- (五)效率和效益:確認計畫所提供現金援助或技能培訓對於受益戶所造成之實際效率及效益。
- (六)條件性:確認受益戶所具備條件,以及瞭解受益戶在取得 援助後實際使用用途等。
- (七)技能與能力:確認各利害關係人如本計畫之 CRS、市政府、 村辦公室及 SLSU 之技術能力。整體而言伊認為 CRS 執行 能力極佳、人員素質高,以此規模之計畫,伊相信計畫可 達到其所需達成之目標。
- 三、B顧問接續提出非單針對本計畫,而是整體風災回應之建議如下:
 - (一)目前在南萊特省雷伊風災回應最大之資助者 USAID/BHA 與WFP 現金發放標準不一,建議在風災回應中,國家層級 CWG 應發揮作用與各相關機構組織協調,制訂出現金發放 計算基礎,以避免標準不一引起之混淆與誤解。
 - (二)雖本計畫為早期復原計畫,但考察發現仍有許多災民連基本生活條件都無法滿足,例如毀損的房舍仍尚未修復等, 這部份建議 CRS 應透過省級協調機制,轉介可用資源予需要幫助之災民。
- 四、 考察團針對本次行程之觀察與建議如下:
 - (一)訪問受益戶時,發現渠等對於第 2 期現金發放時間及條件 等細節均多表不清楚,僅知道數額惟 5,000 披索。這部分請 CRS 在與之後要發放新的一批受益戶說明時,可更為明 確,以利受益戶進行使用規劃。
 - (二)計畫書中有提到在產出 2 提供之訓練期間將與村兒童日照 中心合作安排兒童照護服務,惟實際觀察訓練發現許多父 母仍攜帶兒童到會場,多少影響專注度,請 CRS 在未來之 訓練落實兒童照護服務。
 - (三)觀察訓練發現本次產出 2 提供之訓練多以簡報為主,且其

內容理論居多,惟農、漁業或養殖等訓練應輔以實地參訪 或實例說明。考量本次專業技術培訓僅2天,以農業而言, 如無時間安排實地參訪則建議講師準備植體樣品(含營養缺 乏或蟲害)、堆肥樣品及土壤樣品供受訓學員理解,或請學 員自行攜帶渠等之問題植體或田間土壤到場,再由講師協 助分析並提供相關建議。

- (四)觀察到 CRS 在處理本會能見度部分極為完整,所有的活動 Banner、活動講義、熱線資訊小卡等,都放上我國國旗及本 會 Logo;市政廳、村辦公室等人潮聚集處,也都在明顯位 置掛上本計畫 Banner,在訪問受益戶時也多半知道援助是 來自臺灣。建議 CRS 在計畫結束時可挑選一些受益戶故事 拍成短片,以供後續宣傳運用。
- 五、最後,吳組長總結今日會議並請 CRS 於 8 月 19 日前提供以 下資訊:
 - (一)市場分析報告;
 - (二)本計畫所收到之反饋分析;
 - (三)CRS 收到反饋之 SOP 說明。

伍、 散會: 上午12 時整

陸、 簽到表



Southern Leyte Typhoon Rai Livelihood Early Recovery Support

ATTENDANCE SHEET

lo.	Name	Position	Email Add	Signature
1	Chin Lubby	HOP		4
2	DINAH TRINA BLAND	PM	dinahtrina.alober@ck.og	a final section of the section of th
گ	PATHY ROBE AKORQUE	Po	pathy-rose. alarque a Dars.	
4	JOHN DAY	PM - Emegenci.		1 Agu
5	Julie Wu	Division Chief		Tulie cela
6	Richard Hung	Assistance Specialist		34
7.	Manta Ichanal Bas		20 J. B. B. J.	thef-
			100	
		j		
	×			
			in the same of	
) 		
				Maria de la companya della companya

菲律賓南萊特省雷伊風災生計早期復原支援計畫監督任務 参訪紀要

肆、 時間: 2022/08/12(五)下午3時30分

伍、 地點: DreamVille, Tacloban 市

陸、 參訪紀要:

紀錄:吳靜怡

- 一、因抵達晚上要下榻的 Tacloban 市時尚有時間, CRS 計畫長 建議考察團參觀該組織海燕風災後之旗艦計畫 DreamVille 造 村。此計畫在上(2021)年完成,歷時8年,分3期造村,工程 本身花費大約1千8百萬美元,1千2百萬來自 CRS資金,6 百萬來自紅十字會。
- 二、目前有883家户住在該村,該村之目標是要讓居民能做為永久的家,CRS購買11公頃之土地(惟因NGO不能擁有土地,因此土地在當地教區之名下),CRS進而輔導遷入戶向政府部門申請貸款,渠等再按時還款給CRS,俟完成還款居民就能擁有土地所有權。因Tacloban市政府亦有其他遷移計畫,因此CRS與市政府緊密協調,共同決定遷入名單,主要來自附近的7個村之災民。

三、該村之特色如下:

- (一)非組合屋,而且依家戶大小有 4 種形式可選,包括 5 人以下、5-7 人、8-10 人及 10 人以上,遷移前亦有協調機制讓居民能選擇與原本之鄰居或親戚住附近。
- (二)生活機能完整,村內有臨時小學,另外有一個正式學校正在興建中,村內有教會,有農地供農民耕種,許多居民直接在家門口從事小生意。村內有機車計程車亭可叫車,村外不遠處就有公車站牌,僅1-2公里就可到市場,另醫療設施也不遠。



小戶型,但可連通旁邊的房子,所以可與朋友或親戚住在一起



大戶型,有兩層樓

附件四:外部顧問工作報告書

1. Objectives

The mission was planned from August 8 to August 13, 2022, under the leadership of Ms. Wu Ching-I, accompanied by Mr. Richard Hung and a cash and market expert from NORCAP/CASHCAP of the Norwegian Refugee Council (NRC). The purpose of the visit to the Philippines was to supervise/monitor the Southern Leyte Typhoon Rai Early Recovery Livelihoods Support (Philippines) Project funded by ICDF.

The objectives of the mission were to:

- 1. Oversee the implementation progress of the Southern Leyte Typhoon Rai project, and
- 2. Gain further understanding of CRS organizational structure and operations.

2. Fact Findings during the mission

During the visit, the mission carried out the following activities:

- 1. Reviewed and monitored whether the project activities have been implemented according to the project plan.
- 2. assessed the project's current effectiveness via a field supervision and interviews with relevant stakeholders.

Based on the above activities, following observations were made and discussed with relevant stakeholders including the affected population (recipient of this project). Furthermore, the mission from NORCAP-CashCap was to support ICDF on Cash related activities therefore, the findings and recommendations are based around cash activities performed under this project.

General:

- Following the Super Typhoons Haiyan (2013) and Rai (2021) the volume of humanitarian assistance distributed in the Philippines using cash modality systematically increased. In response to STY Rai (locally known as Odette), the CERF accounted for approximately 60% in cash and voucher assistance, the largest percentage to date.
- ➤ The cash working group (CWG) first established in 2014 has once again risen to take the leading role on cash coordination in 2022.

- ➤ CRS is one of the active members of a CWG. And, as an implementing partner of WFP, they are likely the largest CVA practitioner of any NGO in country and one of the most skilful and experienced.
- ➤ Having had CRS presence in country for more than 70 years they are one of the key actors supporting humanitarian response and development work. In addition, they have also been working on conflict situation in the southern part of Philippines.
- In addition to cash for early recovery, funded by ICDF, CRS has been providing various cash grants: cash for shelter from their private funds, cash for rent (IOM funded), cash for latrine (BHA funded), Multipurpose Cash Grants (WFP and BHA) and cash for work (WFP). However, cash value for each of these activities were differently managed and didn't have much rationale behind them. Multipurpose Cash Grants (MPC), funded by BHA, followed government set value whereas WFP funded MPC had its own.
- CRS has been involved in designing anticipatory action and actively working on climate adaptation.

Markets Capacity including distance and safety:

The market monitoring focused on availability and access of goods. Due to the small scale of the project, the mission didn't consider the assessment around marketplace, market system and the prices as the demand versus the supply was manageable.

- ➤ 340HH are supported through ICDF Early Recovery Livelihoods project, where they are provided two days of technical training followed with one day of preparedness training.
- ➤ Technical training consisted of i) agricultural production, ii) poultry production, iii) Small and Micro Retailing Business iv) Fisheries and Aquaculture Production. These trainings were provided by professionals from various universities who CRS had an agreement/MOU with.
- From cash perspective, having had these trainings, it was clear that these households needed various items from the market to re-establish their livelihood, therefore, it was crucial for the mission to understand the availability of goods. The focus group discussion with male group, female group and number of interviews with the HHs confirmed that these various goods were available in the closest market. However, they preferred to go to the city so that they could choose between different varieties and the price was considerably cheaper than the one in the local market.
- The market most of them preferred to go is in Maasin City which is about 30kms from most of the project households. By paying 50peso (one way)

these HHs could take public transport and reach this market where they buy their items. Most of the local markets were fully functioning however, the mission didn't consider the thorough market assessment that was done by CRS prior to the project.

Relative risks and benefits:

Based on the risk listed in the project proposal, the mission tried to crosscheck the relative risks associated with the project. The likelihood and scale of risk was discussed thoroughly with different stakeholders, project households and with both focus groups.

- ➤ Targeting of project households were organised together with community and the barangay (village) councils, which helped mitigate the conflict due to inclusion and exclusion error. The list was prepared together with the community by CRS staff following the targeting criteria, thereafter, the list was shared with the village council so that it could be shared widely by posting it on village council's information board. This allowed people to check, crosscheck and validate among themselves. Due to this process the discussion around targeting took place before the start of the project which mitigated the issue around conflict/unsatisfaction within the community. However, despite this procedure, CRS staff and the village council often received queries on targeting. Dispute within the household due to conflict of interest was not observed or was not flagged during our meetings and focus group discussions.
- ➤ Cash distribution was completely managed by the CRS team and was organised well. Only 25HHs were called in a day to receive money from the service provider, which took roughly 2 hours to distribute. therefore, lack of liquidity causing delayed distribution was not one of the issues for this project. The waiting time for a household was about 2-3mins at the financial service provider counter whereas the entire process per household took only about 20-30mins. Due to the broad coverage in country, CRS has been using Palawan Pay for cash distribution. Cash distribution sites were organised by CRS team, they followed all the standard required for such transfers to make it safe and secure. The recipients also mentioned that they felt safe receiving money and added that it is safe to keep money at home.
- One of the risks mentioned in the proposal was that the conditionalities of cash transfer were not fulfilled by certain participants, causing disruption on the completion of cash transfer on time. Additionally, selected families not

- allocating time to attend trainings. These were not the case for this project. However, not organising the childcare facilities created distraction for the parents. This was noticed during one of the trainings the mission visited, which was also confirmed by the women focus group discussion. The childcare facilities was not put in place even though it was mentioned in the proposal.
- During the discussion, it was observed that the training which was provided to these household was not just limited to them but was also transferred to their neighbours and the community. One of the families mentioned that their neighbours asked and watched how they plant and do the agricultural work differently and started to imitate it accordingly.

Political acceptance/feasibility:

- Government officials at both the municipality and village level were very engaged and active in regards to responding to people's need during and after the disaster. In addition, disaster risk reduction management team were involved before the crisis for the preparedness phase as well as during the crisis. Therefore, it was clear during the visit that the government at different levels were very willing and cooperative for the early recovery project as well. Various departments related to livelihood activities were involved for the training and were working closely with CRS team.
- The government has been involved and engaged in cash programming from their side too. Having handled cash programming including designing and implementing, the government are collaborating with all the humanitarian agencies for cash transfers including livelihood activities.

Delivery Options:

- The Government have been implementing MPC, old age pensions, and other kinds of social benefits. These transfers were either made into people's bank account, paid through mobile money (G-cash) or cash in hand.
- As listed above, different types of delivery mechanisms were used in the country however, most of the humanitarian agencies were either using Palawan Pay or Western Union. World Food Programme (WFP) has been using Western Union and CRS being one of the implementing partners, were asked to use Western Union which is fully managed and monitored by WFP. In addition, CRS has also been using Metro Bank, paper voucher (in the past) and debit card together with RedRose.

Efficiency and effectiveness:

- ➤ Coordination at the national level and cluster meetings at the provincial level were organised well. However, cash coordination at the provincial or at sub national level in southern Leyte was missing.
- ➤ CRS is a member of cash working group at the national level and attends the meetings regularly, therefore, they were able to update their staff accordingly. However, the need for better coordination was felt during the visit particularly to have harmonised rate for cash assistance.
- Furthermore, during the discussion, it was noticed that affected populations were still in need of shelter, which is their basic needs. This also shows the need for better coordination at the subnational level.

Conditionality:

- Livelihood activities was identified together with the affected population and these activities were selected based on their regular activities/income. These were mostly, fishery, farming, agriculture and small enterprises. Thus, upon the completion of the two days of technical training, the households the mission interacted with confirmed that the use of the money is re-establishing their livelihood which was destroyed due to the disaster. Items to repair boat, fishing gears, good for the store, clearing the farm, plantation and buying of some poultry products were observed. These households were very keen to show the items they bought together with the receipts and the ledger book, which they have been keeping after the training.
- During the focus group discussion and interviews with the HHs, it was noticed that all of them were aware of the conditionality. They also knew about the two instalments and the amount. However, they were not aware of when they would receive the second instalment.

Skills and Capacity:

- ➤ CRS has 119 staff in country and multiple donors in addition to their own private funds. Some of their key donors are FCDO (UK), USAID (BHA), WFP, IOM, UNWOMEN and CARITAS. They work on peace building, climate adaptation, emergency response and livelihood projects.
- Philippines witnesses various kinds of disasters such as earthquake, more than 20 typhoons a year (particularly in eastern part of country), and conflict in the south. CRS staff are equipped to address the needs during such situation.

- having had cash and voucher assistance for a long period of time in country, CRS staff are quite strong and competent however, some of the staff showed keen interest to do further certified cash and voucher training.
- While complaint and feedback mechanism are put in place as required, the mission didn't manage to gather the information on the type of feedback/complaint CRS received in a day and the frequency of response to these complaint/feedback.
- ➤ Real time monitoring, post distribution monitoring, and end of project monitoring were planned for the ICDF project. During the visit, the mission managed to witness some of the real time monitoring. Post distribution monitoring is planned after three weeks of cash distribution and the mission couldn't see any of the PDM reports as the project has just started.

3. Conclusions and recommendations

- Although, no major risk was highlighted due to different rates during our visit, it is crucial to have harmonised cash value during relief and recovery period. It is important that the humanitarian community agree on the basis of their calculation. Not having a rational and basis for such value creates number of issues and risk, thus this should be looked into closely at the national cash working group level.
- During the discussion, it was noticed that affected populations were still in need of shelter, which is their basic need, thus for effective result of the early recovery programme it is vital that the basic needs of the affected population are covered before starting early recovery work and this could be possible through systematic coordination at the subnational level.
- ➤ For the remaining technical training and the family preparedness plan training, it is highly recommended to organise some childcare facilities as mentioned in the proposal so that the participants can concentrate on the training.